10.00.00 Philological sciences

10.00.00 Филологические науки

UDC 82

EXPRESSION OF IMPERATIVENESS IN A.A. AKHMATOVA'S POETRY

Natalia N. Fedorova

Sochi State University
Sovetskaya street 26a, Sochi city, Krasnodar Krai, 354000, Russia
PhD (Philology), associate professor
E-mail: natafe00@mail.ru

The article considers imperative phrases structure and semantics in A. Akmatova's lyrics. Special attention is attached to different ways of imperativeness expression, including intonation and non-categorial imperativeness.

Keywords: imperative mood, imperative, imperativeness sense.

Значения форм повелительного наклонения в поэтической речи разнообразны и сложны. Их специфика определяется иными условиями коммуникации в поэзии по сравнению с устной речью: способом контакта (письменная речь), особым характером адресатов в поэтическом тексте (адресат – отсутствующее лицо, адресат – не лицо) и некоторыми особенностями структуры поэтического сообщения (текста). На семантику форм повелительного наклонения в стихотворениях преобразующее влияние оказывают такие факторы, как характер персонажей, лирическая ситуация, характер контекста.

Существенный в данном отношении фактор – характер адресата. В роли адресата действия могут выступать лирический герой, либо другое лицо, либо предмет или явление мира. Если информация, которую сообщает субъект речи, имеет общечеловеческое значение, адресат действия приобретает расширительный смысл.

У А. Ахматовой часто побуждение выражено формой повелительного наклонения глагола, обозначающего непосредственное обращение к собеседнику с предложением выполнить (или не выполнять) то или иное действие: «Ты письмо моё, милый, **не комкай**. / До конца его, друг, **прочти»** [Ты письмо мое, милый, не комкай] [1]. [*](Жирный шрифт в цитатах наш – *Н.Ф.*)

В рамках любой этикетной формы общения, будь то обращение на «ты» или на «вы», предполагается возможность обратиться к собеседнику с побуждением. Поэтому данное явление имеет право быть рассмотренным в рамках описания средств и способов экспликации данной коммуникативной функции. У А.Ахматовой находим пример императива, обращенного к одному лицу и выраженного формой множественного числа глагола, диктуемого правилами этикета: Вот пропуск, товарищ, / **Пустите** назад… [Путем всея земли (поэма)]

Также используется форма повелительного наклонения глагола + инфинитив: Я не прошу ни мудрости, ни силы, / О только **дайте греться** у огня [И мальчик, что играет на волынке].

[*] В квадратных скобках приведены названия цитируемых текстов А. Ахматовой.

В поэтических текстах А.А. Ахматовой встречаются повелительные конструкции с обращениями к конкретному лицу (*милый, друг, мальчик, товарищ*), с подлежащим, выраженным местоимением *ты*, и без подлежащего. Императив может быть адресован животному или неодушевленному предмету (*коту*, *душé*, *песне, дереву, ветру*): «Ива, дерево русалок, **Не мешай** мне на пути!» [Знаю, знаю – снова лыжи]

Стихотворение «К смерти» насыщено императивными формами: «Ты все равно придешь – зачем же не теперь? /Я жду тебя – мне очень трудно. / Я потушила свет и отворила дверь / Тебе, такой простой и чудной. / **Прими** для этого какой угодно вид, / **Ворвись** отравленным снарядом / Иль с гирькой **подкрадись**, как опытный бандит, / Иль **отрави** тифозным чадом…»

В стихотворениях А.Ахматовой встречается так называемая негативная разновидность императива, которая представлена употреблением глаголов несовершенного вида в отрицательных конструкциях, соотносительных с утвердительными конструкциями, содержащими совершенный вид глагола. Таковы конструкции с инфинитивом при словах типа *не нужно, не следует*, выражающие отрицание необходимости действия: *не стоит откладывать*: «Я только петь и вспоминать умею, / А ты меня и **вспоминать не смей**. [А ты теперь тяжелый и унылый]

Императив в стихотворении может быть включен в прямую речь: «Старый друг бормочет мне: «**Не каркай**! / Мы ль не встретим на пути удачу!» [Под навесом темной риги жарко]

Стихотворение может начинаться как ответная реплика диалога: «**Оставь**, и я была как все, / И хуже всех была, / Купалась я в чужой росе, / И пряталась в чужом овсе, / В чужой траве спала. [Оставь, и я была как все]

Часто встречаются императивные конструкции с частицей *пусть, пускай* + форма 3 л. ед.ч. или мн.ч. глагола, передающие внутренний монолог героини: «Мне больше ног моих не надо, / **Пусть превратятся** в рыбий хвост … Не надо мне души покорной, / **Пусть станет** дымом, легок дым [Мне больше ног моих не надо].

В современном русском языке повелительное наклонение не имеет формы 1-го лица единственного числа, так как такая форма противоречит основному назначению повелительного наклонения: приказывать можно кому-то, но не самому себе. Правда, нередки случаи, когда в особых обстоятельствах говорящий передает побуждение совершать действие самому себе с помощью языковых фактов. В таких случаях явления внутренней речи при переводе их во внешнюю речь, не находя в языке специальной формы для 1-го лица единственного числа повелительного наклонения, выражаются в самых разнообразных языковых формах. Например, в виде уступительного значения: «И **пусть не узнаю** я, где ты…» [Я гибель накликала милым].

У А.А. Ахматовой находим императивную форму, адресованную гипотетическим лицам, не участвующим в диалоге: «**Пусть** черные сукна **покроют**, И **пусть унесут** фонари» [Нет, это не я, это кто-то другой страдает].

Побуждение может быть представлено глаголом в изъявительном наклонении 1 лица мн. числа с частицей *давай* и без неё: «Сверкнули два живые изумруда. / И кот мяукнул. Ну, **идем** домой!» [Подвал памяти]

В лирике А. А. Ахматовой значение побуждения может также выражаться следующими способами:

- моделью «модальный квалификатор + инфинитив»: «Не в лесу мы, **довольно аукать**, – / Я насмешек таких не люблю» [Не в лесу мы, довольно аукать];

•через имплицитную императивность – пропозитивным содержанием высказывания и глаголом-перформативом: «Или эхо, что ещё не может / Замолчать, хотя я так **прошу**» [Эхо];

•через оптативность – инфинитивом глагола и частицей *бы*: «Ты **мог бы** мне **сниться** и реже, / Ведь часто встречаемся мы» [Ты мог бы мне снится и реже];

•через футуральную индикативность – формой будущего времени изъявительного наклонения глагола: «Наверно, страшен был и грозен юный царь, / Когда он произнес: «Ты **уничтожишь** Фивы» [Александр у Фив];

•через директивность – инфинитивом: «Всё, всё **предать** огню! И царь перечислял / И башни, и врата, и храмы – чудо света!» [Александр у Фив];

•через интонацию – безглагольными конструкциями: «И из недр его вопли: "**Хлеба**!" / До седьмого восходят неба» [Птицы смерти в зените стоят] – существительным; «Суровы и хмуры, / Его сторожат / С винтовками буры. / **Назад, назад**!» [Путем всея земли (поэма)] – наречием;

•через некатегориальную эксплицитную императивность, когда императивный смысл непосредственно выражается (эксплицируется) вопросом: «Как вы улыбаетесь редко, Вас страшно, маркиза обнять!» Темно и прохладно в беседке. Ну что же! **Пойдём танцевать**?» [Маскарад в парке];

•через некатегориальную императивность – с помощью риторического вопроса: «**Как ты можешь смотреть** на Неву, / **Как ты смеешь всходить** на мосты?.. / Я недаром печальной слыву / С той поры, как привиделся ты» [Как ты можешь смотреть на Неву].

В лирике А. Ахматовой часто употребляются конструкции, в которых значение побуждения сопровождается значением пожелания и допущения. Это обусловлено поэтическим текстом ее произведений, а также спецификой лирики поэтессы.

Примечания:

1. В квадратных скобках приведены названия цитируемых текстов А. Ахматовой.

УДК 82

ВЫРАЖЕНИЕ ИМПЕРАТИВНОСТИ В ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ А. А. АХМАТОВОЙ

Наталья Николаевна Федорова

Сочинский государственный университет
354000, Россия, Краснодарский край, г. Сочи, ул. Советская, 26 а
кандидат филологических наук, доцент
E-mail: natafe00@mail.ru

В статье рассматривается структура и семантика повелительных конструкций в лирике А.Ахматовой. Уделено внимание разным способам выражения побуждения, в том числе через интонацию и некатегориальную императивность.

Ключевые слова: повелительное наклонение, императив, значение побуждения.